



## Экономический и Социальный

Distr.  
LIMITED

E/AC.51/1995/L.3/Add.2  
8 June 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Тридцать пятая сессия

15 мая-9 июня 1995 года

Пункт 8 повестки дня

### УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА О РАБОТЕ ЕГО ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ

#### Проект доклада

#### Добавление

Докладчик: г-н Хишам ЭЗ-ЗИМАЙТИ (Египет)

### ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ

#### Часть I

1. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов был представлен Комитету по программе и координации заместителем Генерального секретаря по вопросам администрации и управления и Контролером на его 10-м заседании 23 мая 1995 года.

2. Комитету было сообщено, что основное соображение при разработке бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов заключалось в том, чтобы выдвинуть предложение, которое бы в полной мере и наиболее эффективным с точки зрения образом отвечало мандатам, предусмотренным государствами-членами. В сравнительном выражении объем предлагаемых ресурсов меньше пересмотренных ассигнований на 1994-1995 годы и меньше, чем предусмотрено в наброске бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. Руководители программ приложили все усилия для повышения эффективности путем рационализации программ работы, повышения производительности и упрощения процедур работы, в результате чего удалось добиться экономии без ущерба для осуществления предусмотренных мандатами мероприятий. Комитету было сообщено, что Секретариат будет и далее заниматься вопросом повторов и дублирования деятельности.

95-17045.R 080695 080695

/...

3. Кроме того, Комитету было сообщено, что распределение ресурсов осуществлялось в соответствии с приоритетными областями, определенными в пересмотренном среднесрочном плане

на период 1992–1997 годов 1/, а также отраженными в наброске бюджета, а именно – политические вопросы, международное и региональное сотрудничество в целях развития, права человека, гуманитарные вопросы и внутренний контроль.

4. Комитету было указано, что новый формат бюджета включает самостоятельную часть I, которая содержит всеобъемлющее описание, исключающее необходимость отсылки к отдельным бюджетным разделам. К числу новых особенностей относятся общие обзоры в каждом бюджетном разделе, дополнительная информация по расходам за двухгодичный период 1992–1993 годов и информация о внебюджетных расходах и проектах с разбивкой по категориям расходов.

5. На своих 10–13-м заседаниях 23 и 24 мая Комитет рассмотрел часть I предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов.

#### Обсуждение

6. Некоторые делегации выразили опасение по поводу сокращения числа подпрограмм в предлагаемом бюджете по программам и подчеркнули необходимость углубленного изучения этого вопроса в ходе пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

7. Ряд делегаций приветствовали значительное сокращение объема ресурсов в предлагаемом Генеральным секретарем бюджете по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов, которое предполагается обеспечить за счет принятия самых широких мер в интересах обеспечения эффективности. Некоторые другие делегации отметили растущие требования, предъявляемые к Организации, и подчеркнули, что сокращение объема ресурсов в бюджете не должно рассматриваться как свидетельство ограничения роли Организации и что такое сокращение не должно затрагивать надлежащее осуществление всех предусмотренных мандатами программ и мероприятий. Эти делегации выразили опасение по поводу возможных негативных последствий таких сокращений для осуществления программ, в частности в экономической области. Ряд делегаций высказали ту точку зрения, что государства-члены должны обеспечить отсутствие расхождений между мандатами и ресурсами и подчеркнули, что после утверждения бюджета государствам-членам необходимо выполнять свои обязательства путем своевременной и безоговорочной выплаты своих начисленных взносов в полном объеме.

8. Некоторые делегации подчеркнули важность строгого соблюдения приоритетов, предусмотренных в пересмотренном среднесрочном плане на период 1992–1997 годов, в частности в отношении экономического подъема Африки и соответствующих программ, главным образом программы 45. Другие делегации напомнили, что в резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года Генеральному секретарю предлагалось при подготовке бюджетов на двухгодичные периоды указывать приоритеты, отражающие общие тенденции широкого отраслевого характера, и отметили, что приоритеты, изложенные в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов, сформулированы надлежащим образом.

9. Часть делегаций выразили сомнения в отношении целесообразности включения внутренней проверки в число приоритетов широкого отраслевого характера, подчеркнув, что она сама по себе не относится к основной деятельности Организации и не является приоритетной задачей, согласованной Генеральной Ассамблеей, и особо отметили, что они не одобряют предлагаемого увеличения бюджетных ресурсов для Управления служб внутреннего надзора за счет других предусмотренных мандатами мероприятий Организации. Одна делегация высказала сомнения по поводу чрезмерного и непропорционального расширения бюджетных ресурсов для Управления с учетом того, что ее задачи не относятся к числу приоритетов, определенных Генеральной Ассамблеей. Многие делегации выразили сожаление по поводу того, что Секретариат не учел в

полной мере мнения, высказанные государствами-членами при рассмотрении бюджетного наброска (А/49/310) на сорок девятой сессии, и указали, что Секретариату следует строго соблюдать решения государств-членов. Другие делегации особо отметили, что они выступают за укрепление Управления, которое играет важную роль во всех программах, и подчеркнули необходимость выделения дополнительных ресурсов для этого Управления, как это указано в предлагаемом бюджете.

10. Многие делегации выразили опасение по поводу сокращения ресурсов для целей развития, несмотря на приоритетный характер этого вопроса, и подчеркнули необходимость обеспечения достаточных ресурсов для мероприятий в области развития. Другие делегации особо отметили, в частности, что они поддерживают выделение прав человека, гуманитарных вопросов, поддержания мира, превентивной дипломатии и внутренней проверки в качестве приоритетов. Некоторые делегации указали, что для таких приоритетных задач, как права человека и гуманитарные вопросы, следует выделить больший объем ресурсов, чем это предлагается. Другие делегации поставили под сомнение предложения о выделении дополнительных ресурсов на деятельность в области прав человека и гуманитарных вопросов. Ряд делегаций подчеркнули, что в программе работы на 1996-1997 годы необходимо должным образом отразить все мандаты Венской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека, в частности в отношении права на развитие. Некоторые делегации также особо указали на необходимость обеспечения того, чтобы предлагаемый бюджет для гуманитарных вопросов соответствовал резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года.

11. Ряд делегаций выразили сожаление по поводу того, что Генеральный секретарь предложил перевести должности, финансируемые по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира, в регулярный бюджет без какого бы то ни было мандатного основания. Эти делегации подчеркнули важность обеспечения одинакового режима в отношении перевода ресурсов для всех разделов бюджета. Другие делегации подчеркнули, что Генеральному секретарю было поручено осуществлять поддержку операций по поддержанию мира и что предлагаемый перевод должностей касается лишь метода финансирования и, таким образом, является правомерной частью бюджетного предложения для Департамента операций по поддержанию мира.

12. Некоторые делегации подчеркнули, что Генеральный секретарь не обладает полномочиями выступать с предложением о создании в Вене подразделения для поддержки перестройки и развития в Центральной и Восточной Европе. Они поставили под сомнение некоторые из предложенных мероприятий, которые должно осуществлять это подразделение. Вместе с тем другие делегации особо указали, что Генеральный секретарь обладает полномочиями для осуществления этих мероприятий и что они поддерживают перевод этого подразделения в качестве одного из путей осуществления предусмотренных мандатами мероприятий наиболее эффективным с точки зрения затрат образом. Ряд делегаций отметили, что предложение Генерального секретаря касается создания нового подразделения, тогда как представитель Генерального секретаря информировал Комитет о том, что в Вену предполагалось перевести отделение, которое в настоящее время находится в Женеве. В этой связи было также подчеркнуто, что необходимо обеспечить более четкую информацию. Ряд делегаций подчеркнули, что мероприятия, связанные с перестройкой и развитием в Центральной и Восточной Европе, должны и далее осуществляться ЕЭК.

13. В отношении мероприятий, не перенесенных с текущего двухгодичного периода на 1996-1997 годы, на сумму 92,8 млн. долл. США, многие делегации отметили, что эти ресурсы были выделены для мероприятий, связанных с подготовкой и созывом глобальных конференций, которые были проведены в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов, завершения специальных

миссий, таких, как ЮНОМСА, завершения мероприятий, связанных с апартеидом, а также завершения крупного строительства в ЭКА.

14. Многие делегации подчеркнули, что сокращение объема ресурсов не должно затрагивать приоритетные области, экономическое развитие развивающихся стран и, в частности, экономический подъем Африки. Эти делегации особо отметили необходимость расширения объема ресурсов, как из регулярного бюджета, так и из внебюджетных средств по разделу 7В "Африка: критическое экономическое положение, подъем и развитие", и подчеркнули важность всесторонней поддержки программ, касающихся Африки.

15. Многие делегации особо отметили важность последующих мероприятий после проведения всех крупных конференций и подчеркнули, что Генеральный секретарь должен приложить все усилия для обеспечения надлежащих ресурсов, необходимых для принятия последующих мер после проведения этих конференций. Они отметили, что соответствующие ресурсы для последующих мероприятий после Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и четвертой Всемирной конференции по положению женщин должны рассматриваться с учетом решений Генеральной Ассамблеи. Ряд делегаций высказали опасения по поводу того, что отсутствие бюджетных ассигнований для этих и других предполагаемых дополнительных мероприятий, таких, как специальные миссии, дает превратное представление об увеличении объема ресурсов в бюджете. Некоторые делегации подчеркнули важность укрепления координации между Департаментом по поддержке развития и управленческому обеспечению, Департаментом по экономической и социальной информации и анализу политики и Департаментом по координации политики и устойчивому развитию и указали, что разделение их функций должно осуществляться согласно их соответствующим мандатам.

16. Многие делегации выразили опасение по поводу негативных последствий процесса перестройки для осуществления некоторых программ. Эти делегации также подчеркнули, что в стремлении добиться эффективности необходимо проводить различия между характером различных мероприятий. Другие делегации приветствовали тот факт, что экономия, вызванная повышением эффективности, является результатом рационализации программ работы, повышения производительности, связанной с инвестициями во внедрение новой техники, упрощением процедур работы и ограничением типографских работ по контрактам, расходами на служебные поездки, оплату услуг консультантов, расходами на предметы снабжения, оборудование и общими оперативными расходами, и, таким образом, не будет иметь отрицательных последствий для предусмотренных мандатами мероприятий.

17. Ряд делегаций высказали сомнения в отношении объема ресурсов для оплаты услуг консультантов, а также в отношении необходимости привлечения внешних консультантов. Они выразили опасение по поводу широкого использования услуг консультантов вместо того, чтобы пользоваться услугами имеющихся сотрудников и внутренних специалистов.

18. Ряд делегаций отметили, что в результате пересмотра ставок долевые взносы государств-членов составят в номинальном выражении более значительную сумму, чем в двухгодичный период 1994-1995 годов. Другие делегации заявили, что эта ситуация является абсолютно логичной, если учесть используемую в настоящее время методологию пересмотра ставок. Одна делегация указала, что такое положение является неприемлемым и настоятельно призвала добиться большей экономии в 1996-1997 годах. Некоторые делегации выразили опасение по поводу последствий будущего пересмотра ставок и заявили, что следует приложить все усилия для достижения затратной эффективности в отношении дополнительных мероприятий, которые могут потребоваться на конец этого года.

### Выводы и рекомендации

19. Комитет выражает признательность за усилия, предпринятые Генеральным секретарем для своевременного представления бюджета по программам, и принимает к сведению новые особенности формата бюджета.

20. Комитет отмечает, что общий объем ресурсов, испрашиваемых Генеральным секретарем, меньше уровня, определенного в наброске бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов, и принимает к сведению заверения Генерального секретаря в том, что такое сокращение ни в коей мере не затронет осуществления всех предусмотренных мандатами программ и мероприятий.

21. Комитет рекомендует, чтобы предложения о выделении ресурсов в бюджете по программам на 1996-1997 годы основывались на пересмотренном среднесрочном плане на период 1992-1997 годов и мандатных основаниях, принятых после утверждения среднесрочного плана или его последних пересмотренных вариантов.

22. Комитет принял к сведению методологию, использованную для подготовки предлагаемого бюджета по программам.

23. Комитет принял к сведению изменения формы представления бюджета и отметил, что новый формат отличается дополнительными особенностями, в частности описанием внебюджетных ресурсов и их увязки с регулярным бюджетом, в соответствии с предыдущими просьбами Комитета.

### Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 6 и исправление (A/47/6/Rev.1 и Corr.1), тома I и II.

-----